

7(2), tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1612/68, tal-15 ta' Ottubru 1968, dwar il-libertà tal-moviment għall-haddiema fi hdan il-Komunità

- (2) Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja hija kkundannata għall-ispejjeż.
- (3) Ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi għandu jbati l-ispejjeż tiegħu.

(¹) ĠU C 179, 03.07.2010

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) tal-5 ta' Mejju 2011 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Renju tal-Belġju

(Kawża C-265/10) (¹)

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Regolament (KE) Nru 1907/2006 — Sustanzi kimiċi — Reġistrazzjoni, valutazzjoni, awtorizzazzjoni ta' dawn is-sustanzi u restrizzjonijiet applikabbli għalihom — Regolament REACH — Artikolu 126 — Sistema ta' sanzjonijiet fil-każ ta' ksur ta' dispożizzjonijiet tar-Regolament REACH — Nuqqas ta' implementazzjoni fit-terminu previst)

(2011/C 186/13)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: P. Oliver u M. van Beek, aġenti)

Konvenut: Ir-Renju tal-Belġju (rappreżentanti: T. Materne u L. Van den Broeck, aġenti)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur tal-Artikolu 126 tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-18 ta' Diċembru 2006, dwar ir-reġistrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u r-restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH), li jstabbilixxi Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi, li jemenda d-Direttiva 1999/45/KE u li jhassar ir-Regolament (KEE) Nru 793/93 tal-Kunsill u r-Regolament (KE) Nru 1488/94 tal-Kummissjoni kif ukoll id-Direttiva 76/769/KEE tal-Kunsill u d-Direttivi 91/155/KEE, 93/67/KEE, 93/105/KE u

2000/21/KE tal-Kummissjoni (ĠU L 396, p. 1) — Sanzjonijiet li japplikaw fil-każ ta' ksur tar-Regolament REACH

Dispożittiv

(1) Billi ma adottax il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji għall-implementazzjoni tas-sanzjonijiet li japplikaw għall-ksur tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-18 ta' Diċembru 2006, dwar ir-reġistrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u r-restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH), li jstabbilixxi Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi, li jemenda d-Direttiva 1999/45/KE u li jhassar ir-Regolament (KEE) Nru 793/93 tal-Kunsill u r-Regolament (KE) Nru 1488/94 tal-Kummissjoni kif ukoll id-Direttiva 76/769/KEE tal-Kunsill u d-Direttivi 91/155/KEE, 93/67/KEE, 93/105/KE u 2000/21/KE tal-Kummissjoni, ir-Renju tal-Belġju naqas milli jwettaq l-obbligi tiegħu taht l-Artikolu 126 tal-imsemmi regolament.

(2) Ir-Renju tal-Belġju huwa kkundannat għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 221, 14.08.2010.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tat-28 ta' April 2011 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Corte di Appello di Trento — l-Italja) — proċeduri kriminali kontra Hassen El Dridi alias Karim Soufi

(Kawża C-61/11 PPU) (¹)

(Spazju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja — Direttiva 2008/115/KE — Ritorn ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi b'residenza illegali — Artikoli 15 u 16 — Leġiżlazzjoni nazzjonali li tipprovdi piena ta' prigunerija għaċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi b'residenza illegali fil-każ ta' rifjut li tiġi obduta ordni li jithalla t-territorju ta' Stat Membru — Kompatibbiltà)

(2011/C 186/14)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Qorti tar-rinviju

Corte di Appello di Trento

Parti fil-proċedura kriminali prinċipali

Hassen El Dridi alias Karim Soufi

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Corte di Appello di Trento — Interpretazzjoni tal-Artikoli 15 u 16 tad-Direttiva 2008/115/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-16 ta' Diċembru 2008, dwar standards u proċeduri komuni fl-Istati Membri għar-ritorn ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu qegħdin fil-pajjiż illegalment (ĠU L 348, p. 98) — Ritorn ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi b'residenza illegali — Kundizzjonijiet għad-detenzjoni għall-finijiet ta' ripatrijazzjoni — Applikabbiltà diretta — Legiżlazzjoni nazzjonali li ttipprovi piena ta' prigunerija ta' mhux iktar minn erba' snin għal ċittadin ta' pajjiż terz li jkompli jirrisjedi illegalment fit-territorju nazzjonali wara li jkun gie nnotifikat b'ordni ta' ripatrijazzjoni

Dispożittiv

Id-Direttiva 2008/115/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-16 ta' Diċembru 2008, dwar standards u proċeduri komuni fl-Istati Membri għar-ritorn ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu qegħdin fil-pajjiż illegalment, b'mod partikolari l-Artikoli 15 u 16 tagħha, għandha tiġi interpretata fis-sens li tipprekludi legiżlazzjoni ta' Stat Membru, bhal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li ttipprovi għall-applikazzjoni ta' piena ta' prigunerija għal ċittadin ta' pajjiż terz b'residenza illegali sempliċement minhabba l-fatt li, bi ksur ta' ordni li jitleaq mit-territorju ta' dan l-Istat f'terminu determinat, tali ċittadin jibqa' fuq l-imsemmi territorju minghajr motivazzjoni ġġustifikata.

(¹) ĠU C 113, 09.04.2011

Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tal-4 ta' Marzu 2011 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunal Dâmbovița — ir-Rumanija) — Nicușor Grigore vs Regia Națională a Pădurilor Romsilva — Direcția Silvică București

(Kawża C-258/10) (¹)

(L-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 104(3) tar-Regoli tal-Proċedura — Politika soċjali — Protezzjoni tas-sigurtà u tas-saħħa tal-haddiema — Direttiva 2003/88/KE — Organizzazzjoni tal-hin tax-xogħol — Kuncett ta' "hin tax-xogħol" — Kuncett ta' "hin tax-xogħol massimu fil-ġimgha" — Issuġġettar ta' persuna li tiehu hsieb il-foresti, skont it-termini tal-kuntratt ta' xogħol tagħha u tal-ftehim kollettiv applikabbli, għal hin flessibbli ta' xogħol ta' 8 sigħat kuljum u ta' 40 siegħa fil-ġimgha — Legiżlazzjoni nazzjonali li żżommha responsabbli għal kull dannu li jkun seħħ fis-sezzjoni tal-foresta li tkun responsabbli minnha — Klassifikazzjoni — Effett tas-sahra fuq ir-remunerazzjoni u l-kumpens finanzjarju tal-persuna kkonċernata)

(2011/C 186/15)

Lingwa tal-kawża: ir-Rumen

Qorti tar-rinviju

Tribunal Dâmbovița

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Nicușor Grigore

Konvenuta: Regia Națională a Pădurilor Romsilva — Direcția Silvică București

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Tribunal Dâmbovița — Interpretazzjoni tal-Artikolu 2(1) u (6) tad-Direttiva 2003/88/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-4 ta' Novembru 2003, li tikkonċerna ċerti aspetti tal-organizzazzjoni tal-hin tax-xogħol (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 4, p. 381) — Kuncett ta' "hin tax-xogħol" — Legiżlazzjoni nazzjonali li ttipprovi li l-persuna li tiehu hsieb il-foresti hija responsabbli għad-dannu kollu kkonstatat fis-sezzjoni tal-foresta tagħha, minkejja li l-klawżoli tal-kuntratt ta' xogħol tagħha jipprovdli li hija taħdem massimu ta' tmien sigħat kuljum — Kuncett ta' "hin tax-xogħol massimu fil-ġimgha" — Hin fil-ġimgha reali li jeċċedi l-hin fil-ġimgha massimu legali — Effett fuq ir-remunerazzjoni u l-kumpens finanzjarju tal-persuna kkonċernata

Dispożittiv

(1) *L-Artikolu 2(1) tad-Direttiva 2003/88/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-4 ta' Novembru 2003, li tikkonċerna ċerti aspetti tal-organizzazzjoni tal-hin tax-xogħol, għandu jiġi interpretat fis-sens li perijodu li matul tiegħu persuna li tiehu hsieb il-foresti, li skont kif stabbilit fil-kuntratt ta' xogħol tagħha, il-hin tax-xogħol ta' kuljum tagħha huwa ta' tmien sigħat, għandha tiżgura s-sorveljanza ta' sezzjoni tal-foresta, billi tkun suġġetta għar-responsabbiltà dixxiplinari, patrimonjali, amministrattiva jew kriminali tagħha, skont il-każ, fir-rigward tad-danni kkonstatati fis-sezzjoni li taqa' taħt ir-responsabbiltà tagħha, indipendentement minn meta jseħhu d-danni, jikkostitwixxi "hin tax-xogħol" fis-sens ta' din id-dispożizzjoni biss meta n-natura jew il-portata tal-obbligu ta' sorveljanza li għandha din il-persuna li tiehu hsieb il-foresti u s-sistema ta' responsabbiltà li tapplika għaliha jeżiġu l-prezenza fiżika ta' din tal-aħhar fuq il-post tax-xogħol u jekk, matul l-imsemmi perijodu, tali persuna għandha tkun disponibbli għall-persuna li thaddimha. Hija l-qorti tar-rinviju li għandha twettaq il-verifiki fattwali u legali neċessarji, b'mod partikolari fir-rigward tad-dritt nazzjonali applikabbli, sabiex tevalwa jekk dan huwiex il-każ fil-kawża li tkun tressqet quddiemha.*

(2) *Il-klassifikazzjoni ta' perijodu ta' "hin tax-xogħol" fis-sens tal-Artikolu 2(1) tad-Direttiva 2003/88 ma tiddependix fuq it-tqegħid għad-dispożizzjoni ta' akkomodazzjoni għall-persunal fi hdan is-sezzjoni tal-foresta li taqa' taħt ir-responsabbiltà tal-persuna li tiehu hsieb il-foresta kkonċernata sa fejn dan it-tqegħid għad-dispożizzjoni ma jimplikax li din tal-aħhar jehtieg li tkun fiżikament preżenti fil-post iddeterminat mill-persuna li thaddimha u li tkun disponibbli hemmhekk għal persuna li thaddimha sabiex tkun tista' ttipprovi s-servizzi neċessarji f'każ ta' bżonn. Hija l-qorti tar-rinviju li għandha twettaq il-verifiki neċessarji sabiex tevalwa jekk dan huwiex il-każ fil-kawża li tkun tressqet quddiemha.*